

አስተርከቦ

IV,1 1) *applicare* : ወአስተርከቦ ፡ ወወጸኖ ፡ ወ-ስተ ፡ አፉሁ ፡ Joh. 19,29. 2) se immittere in vel se applicare ad rem i.e. *vacare* , *operam dare* , *deditum* vel *intentum esse* rei, *versari* in re (σχολλάζειν τινί, obliegen, vid. ተረከቦ ፡ Nr. 3): Ps. 45,10; እመሰ ፡ ፈቀደ ፡ ሰብእ ፡ አስተርከቦ ፡ ይትዋካሕ ፡ ምስሌሆሙ ፡ εἴ τις ἔλοιτο σχολαιότερον ἀντιφέρεσθαι (si quis diutius et diligentius in hac disputatione versari vellet) Cyr. ad Theod. f. 11; c.c. ለ ፡ rei 1 Cor. 7,5; ያስተርከብ ፡ ለጸሎት ፡ Kid. f. 21; Kedr f. 78;Ludolf 1691 p. 321; et c. በ ፣, ut: አስተርከቦት ፡ በጸሎት ፡ Kid. f. 20; ለነኒ ፡ መፍትወ ፡ ለነ ፡ ንጸሙ ፡ ወናስተብቀኑፊ ፡ ወናስተርከብ ፡ በጸም ፡ ወበጸሎት ፡ Genz. f. 148; Kedr f. 80; et c. Acc. , ut: ለአስተርከቦ ፡ ጸሎታተ ፡ ዘበበጊዜሁ ፡ Clem. f. 322; ዘኢያስተረከቡ ፡ ተርጉሞተ ፡ ቅዱሳት ፡ መጻሕፍት ፡ Clem. f. 219; vel seq. Subjunctivo Herm. p. 52. 3) locum vel copiam sese rei applicandi vel habere vel praeberere, i.e. *opportunitatem* sive *otium* vel *habere* vel *praeberere* : እስመ ፡ ኢያስተርከቡ ፡ *otium non habuerunt* Marc. 6,31; እንዘ ፡ ያስተረከብ ፡ (σχολλάζων) *opportunitatem praebens* Matth. 12,44; Luc. 11,25 (Platt: ያስተራክብ ፡).

TraCES en

^oastarkaba, አስተርከቦ ፡ ^oastarkəba

Grébaut

አስተርከቦ ፡ ^oastarkaba IV,1 ያስተረከብ ፡, ያስተርከብ ፡ «attendre, rechercher (investigare), vaquer (dans les deux sens de *vacare* des Latins)» አስተርከቦ ፡ ^oastarkaba IV,1 ያስተረከብ ፡ «convenire fecit, intente operam dedit, otium habuit, être appliqué, être attentif» — አስገኘ ፡ Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 39. Grébaut 1952, 155

Leslau

አስተርከቦ ^oastarkaba (አስተርከቦ ^oastarkəba) *busy oneself eagerly (with), devote oneself (to), apply oneself (to), be at leisure (for), be involved,*

pay attention, be attentive, be assiduous, be ready, be convenient, be opportune, (Tāyya, <i>^oAlaqā</i> / i> 1965, Yā^cqob Gabra ^oIyasus 1927–1928) *bring* (an offering), (Tāyya, <i>^oAlaqā</i> / i> 1965) *unite, harmonize* Leslau 1987, 469a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr 2* on 24.7.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 22.7.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 22.7.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016